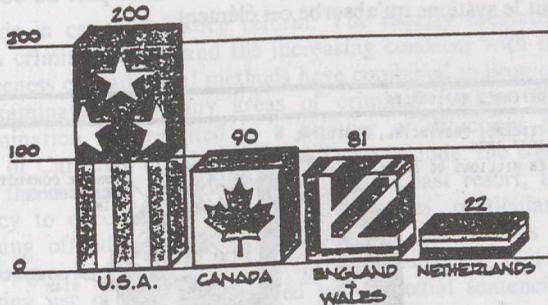


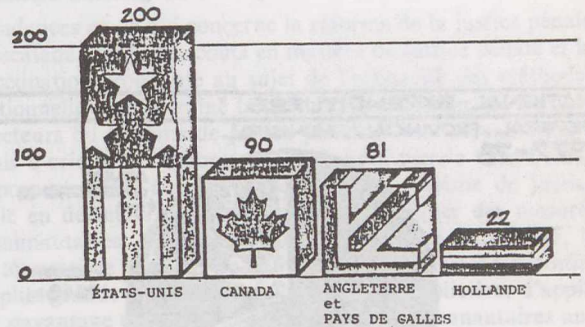
[Texte]

**IMPRISONMENT RATE
PER 100,000 POPULATION
1970-72**

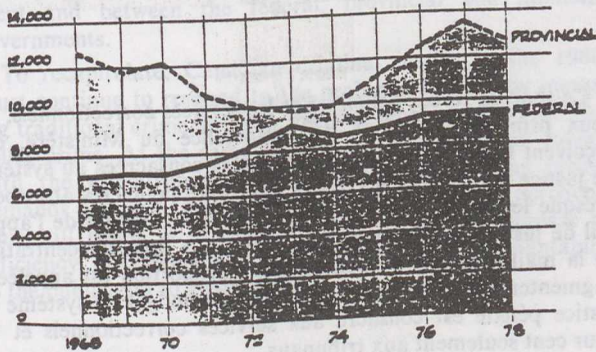


[Traduction]

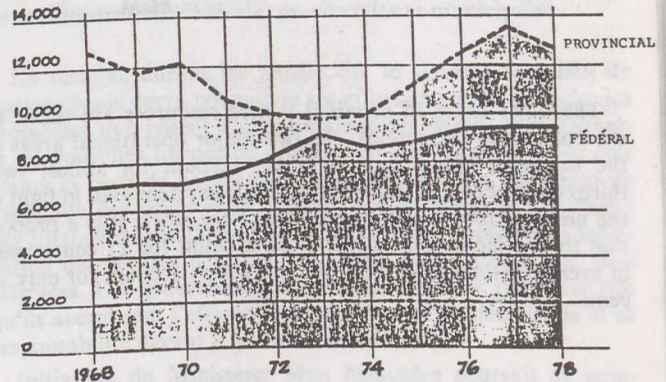
**TAUX D'EMPRISONNEMENT
PAR 100,000 HABITANTS
1970-1972**



ADULT PRISON POPULATION :



POPULATION ADULTE EN PRISON



Under our system, imprisoned offenders may be prior to the completion of sentence. This has given rise in some quarters to the accusation that parole is being used as a means of emptying institutions and is granted without due regard to the safety of the public. This is clearly not the case. Parole rates in Canada have declined substantially in recent years and this in the face of rising institutional populations. It has not been twenty years since Parliament authorized the granting of parole. It is now opportune that the criteria and experience for parole be thoroughly reviewed so as to identify where improvements should be introduced. I have, therefore, initiated a complete review of all conditional release programs.

En vertu de notre système de justice, les détenus peuvent bénéficier avant l'expiration de leur peine d'une libération sous condition ou sous surveillance obligatoire. On prétend cependant dans certains milieux que la libération conditionnelle sert à réduire le nombre de personnes qui se trouvent dans les établissements pénitentiaires et est accordée sans tenir compte de la sécurité du public. Ce n'est absolument pas le cas. Ces dernières années, le taux d'octroi de libérations conditionnelles a décliné considérablement et ce, en dépit de l'augmentation de la population carcérale. Il y a maintenant vingt ans que le parlement a autorisé la libération conditionnelle. Il est temps d'étudier à fond les critères de la libération conditionnelle et d'examiner notre expérience dans ce domaine dans le but d'identifier les possibilités d'amélioration. J'ai donc demandé une étude complète de tous les programmes de libération conditionnelle.

Resource trends: How I would like to focus on trends related to expenditures and personnel requirements in the operation of the criminal justice system.

Tendances en matière de ressources: Je voudrais maintenant m'attarder quelque peu sur les tendances en ce qui concerne les ressources humaines et financières nécessaires au fonctionnement du système de justice pénale.